



# NUOVO AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE

**Voucher 2019 Camera di Commercio Torino per stage all'estero**  
**STAGE ALL'ESTERO NEODIPLOMATI BIENNO FORMATIVO 2017 – 2019** del corso  
Tecnico superiore responsabile delle produzioni e delle trasformazioni agrarie, agro-alimentari e  
agro-industriali **Mastro birraio**

## PREMESSA

Come specificato nel Bando dedicato agli ITS con sede operativa nella Città Metropolitana di Torino per stage all'estero dei propri studenti e diplomati (<https://www.to.camcom.it/voucherITS>), la Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura (CCIAA TO) "intende assumere un ruolo attivo nella promozione di percorsi finalizzati a formare futuri tecnici, arricchiti con un'esperienza di respiro internazionale, che rispondano alla domanda proveniente dal mondo del lavoro in relazione alle aree strategiche per lo sviluppo economico del territorio torinese. Sottolineando che "L'impresa estera può costituire un luogo di apprendimento in cui poter sviluppare nuove competenze, consolidare quelle apprese durante il periodo di formazione, approfondire la conoscenza di lingue straniere e rafforzare la cultura del lavoro attraverso l'esperienza in ambito internazionale", CCIAA TO ha avviato un'iniziativa di erogazione di contributi finalizzati allo svolgimento di stage all'estero per studenti e diplomati ITS del territorio, chiamando gli Istituti a sviluppare progetti coerenti con le motivazioni e gli obiettivi del Bando sopra citato.

La Fondazione ITS Agroalimentare per il Piemonte<sup>1</sup> ha aderito all'iniziativa, presentando una domanda di finanziamento per almeno 2 stage post-diploma all'estero di durata complessiva di 12 mesi, in funzione del finanziamento che sarà effettivamente assegnato all'Istituto.

Il progetto è rivolto a diplomati del Biennio Formativo 2017 – 2019, del corso:

Tecnico superiore responsabile delle produzioni e delle trasformazioni agrarie, agro-alimentari e agro-industriali **Mastro birraio**

Il presente avviso descrive le modalità di candidatura, le condizioni e i criteri di selezione dei candidati a cui assegnare un contributo a fondo perduto, sotto forma di voucher, rapportato alla durata dello stage presso un'azienda estera.

<sup>1</sup> In questo documento, citata anche come "Fondazione ITS Agroalimentare", "ITS Agroalimentare" o "Istituto"

Come sarà specificato nel seguito, i candidati saranno selezionati sulla base di una graduatoria riferita agli esiti del percorso ITS (voto finale di diploma, percentuale finale di frequenza, conoscenza della lingua inglese), alla motivazione e a livello e coerenza del progetto professionale e formativo rispetto agli obiettivi del Bando CCIAA e del progetto ITS Agroalimentare.

ITS Agroalimentare attribuirà ai candidati selezionati i voucher in ordine di posizione decrescente nella graduatoria delle candidature, fino a esaurimento dei fondi erogati all'Istituto dall'Organismo o ad assegnazione a tutte le candidature idonee. Qualora l'Istituto non risultasse assegnatario del contributo CCIAA TO, non verranno erogati voucher per gli stage.

Le modalità e tempistiche del processo di selezione, monitoraggio e riconoscimento degli stage sono previste in conformità con il Bando CCIAA TO, che prevede in particolare:

- una durata fra 3 e 6 mesi di effettiva attività presso l'azienda ospitante
- la conclusione degli stage entro il 31 agosto 2019

## OGGETTO DELL'AVVISO

La fondazione ITS Agroalimentare per il Piemonte avvia una sessione di candidatura e selezione per l'assegnazione di **voucher a supporto dello svolgimento di stage all'estero**, aperta ai **diplomati ITS Agroalimentare, biennio formativo 2017 – 2019**, del corso Tecnico superiore responsabile delle produzioni e delle trasformazioni agrarie, agro-alimentari e agro-industriali - **Mastro birraio, in stato di disoccupazione**

Gli stage identificati con il percorso di selezione dovranno rispondere ai seguenti obiettivi:

- Specializzazione verso figure professionali più complete, in grado di valorizzare la tradizione, di conoscere il prodotto da diverse prospettive, per sviluppare e innovare il prodotto e la sua diffusione
- creazione di figure professionali specializzate nel segmento "downstream" della filiera - promozione, diffusione, selezione e servizio - per favorire la crescita di consumi qualificati, raggiungere una base più ampia di mercato e promuovere una cultura della birra che stimoli anche il consumo domestico di qualità

Fra queste, ITS Agroalimentare ha individuato due profili tra i più richiesti: il **Publican** e il **Bier Sommelier**.

I progetti di stage dovranno prioritariamente riferirsi a queste figure, di cui si riportano una sintetica descrizione e le tematiche qualificanti fra cui individuare i contenuti principali del percorso.

### **Publican**

Conosce in maniera approfondita le tipologie di birra presenti sul mercato, sa come effettuare un'eccellente spillatura, ed è in grado di creare abbinamenti cibo – birra. È coinvolto in prima persona nell'immagine dell'attività in cui lavora e ne è un testimonial, occupandosi anche dell'ideazione e gestione di eventi legati alla birra.

Le tematiche qualificanti fra cui individuare i contenuti dello stage sono per questa figura sono:

- La gestione di un locale
- Comunicazione e Marketing
- Tecniche di spillatura
- Degustazione
- Servizio
- Abbinamenti gastronomici con la birra

### ***Bier Sommelier o Cerveisier***

Ha una perfetta padronanza del prodotto birra e ne conosce l'intera filiera produttiva e distributiva. Si occupa di selezionare i prodotti ed è responsabile del servizio e della presentazione del prodotto.

I contenuti dello stage faranno riferimento alle seguenti tematiche qualificanti:

- La produzione
- Materie prime
- Tipicità del prodotto
- Tecniche di spillatura e miscita
- Degustazione
- Shelf life e conservazione

Altro elemento qualificante del progetto formativo è la destinazione. L'Avviso non pone limiti di principio, (salvo quelli legati agli aspetti di sicurezza personale, sanitaria e lavorativa – v. Sez 4) ma la rilevanza della tradizione e del livello del mercato brassicolo nel paese di destinazione individuato saranno elementi rilevanti del progetto. A titolo di esempio si possono citare i grandi e storici paesi produttori (Germania, Rep. Ceca, Gran Bretagna, Belgio) e, specie in riferimento ai profili individuati, altri paesi produttori e consumatori, anche extra europei (es. Stati Uniti e Cina) con modelli produttivi e commerciali efficaci e in crescita.

Come meglio specificato nel seguito, in sede di presentazione della domanda di assegnazione del voucher i candidati dovranno includere un breve documento di motivazione e declinazione di un percorso individuato come preferenziale, che:

- Sarà analizzato in termini di coerenza con il progetto professionale del candidato e con le figure professionali sopra citate, e discusso in sede di colloquio di selezione
- Costituirà una guida per l'individuazione dell'azienda ospitante
- Sarà tarato di concerto con la stessa per la definizione di obiettivi e programma dello stage, che saranno dichiarati nella convenzione di stage sottoscritta dall'assegnatario, dall'Istituto e dall'azienda ospitante.

## **CONTRIBUTO FINANZIARIO**

In conformità con il Bando CCIAA, è previsto per ciascuno stage un **contributo a fondo perduto sotto forma di voucher** (importo complessivo per l'intero periodo di effettiva attività presso l'azienda ospitante, determinato dal numero di mesi di stage effettuati).

Ai candidati selezionati sarà riconosciuto un importo del valore di € 1.300,00 per ogni mese di stage<sup>2</sup>. L'importo complessivo (voucher) sarà liquidato al netto di eventuali oneri fiscali e/o di qualunque altra natura, in due soluzioni:

- **Prima tranche pari al 60%** del valore del voucher, a fronte della stipula della convenzione di stage con l'azienda ospitante e della disponibilità presso ITS Agroalimentare della quota di finanziamento erogata da CCIAA TO
- **Seconda tranche pari al saldo** del valore del voucher, a fronte di:
  - o Fogli presenze dell'assegnatario presso l'azienda estera ospitante
  - o Relazione sull'attività svolta dall'assegnatario e sulle competenze acquisite rilasciata dall'azienda ospitante
  - o Disponibilità presso ITS Agroalimentare della relativa quota di finanziamento erogata da CCIAA TO

L'Istituto si farà inoltre carico della stipula di polizze assicurative per infortuni e responsabilità civile con copertura per l'intero periodo di stage presso l'azienda ospitante estera.

Il contributo viene dichiarato decaduto qualora:

- si riscontri la mancanza o il venir meno dei requisiti di ammissibilità della candidatura al contributo per stage all'estero (v. sez. 4)
- sia accertato il rilascio di dichiarazioni e informazioni non veritiere, sia riguardo al possesso dei requisiti previsti dal presente avviso, sia in fase di svolgimento e chiusura dello stage
- l'assegnatario rinunci al contributo

In caso di decadenza del contributo già liquidato, l'assegnatario del voucher dovrà restituire, entro 30 (trenta) giorni dalla notifica del provvedimento di revoca, l'importo percepito, aumentato degli interessi legali calcolati a decorrere dalla data di incasso e sino alla data di accertamento dello stato di decadenza.

In casi di termine anticipato dello stage sarà riconosciuto all'assegnatario il contributo corrispondente al periodo di effettiva attività presso l'azienda ospitante all'estero.

## CANDIDATURA E SELEZIONE

Gli assegnatari del voucher sono individuati mediante un processo di candidatura e selezione. L'esame delle candidature è effettuato da una Commissione esaminatrice nominata dal Direttore della Fondazione ITS Agroalimentare, volta a individuare i partecipanti idonei e a stilare una graduatoria di merito sulla base della quale assegnare il voucher per lo stage.

Il punteggio di graduatoria è determinato dai criteri e relativi pesi riportati nell'Allegato al presente Avviso, che includono valutazioni della prestazione formativa e della motivazione del candidato. Sono considerati idonei solo i candidati che raggiungono un punteggio superiore a 55 punti su 100.

<sup>2</sup> Ai fini del presente Avviso, il mese è definito come periodo di 30 giorni consecutivi di esperienza presso l'impresa estera, non necessariamente corrispondente con il mese solare

Sulla base delle mensilità di stage individuate e seguendo l'ordine di graduatoria, sarà determinato il numero complessivo di stage e i relativi candidati che saranno beneficiari di voucher per stage all'estero.

Gli stage dovranno avere **durata da 3 a 6 mesi, fino all'esaurimento del contributo disponibile**, ripartito fra le borse assegnate, come determinato a insindacabile giudizio della Commissione.

Nel caso in cui si rendesse disponibile un incremento o un residuo di mensilità finanziabili o risultassero posti non assegnati o tornati disponibili a seguito di rinunce degli assegnatari, la Commissione esaminatrice, nel rispetto del limite di 6 mesi di durata massima dello stage, si riserverà di:

- procedere, mediante scorrimento della graduatoria, alla riassegnazione delle borse a candidati ritenuti idonei, e/o
- proporre, a suo insindacabile giudizio e in base alla graduatoria, l'incremento delle mensilità assegnate ai candidati idonei.

Inoltre, per gli stessi motivi, e nei casi in cui non si raggiungesse un numero adeguato di studenti oltre la soglia di idoneità, la Commissione esaminatrice potrà, a suo insindacabile giudizio, procedere all'estensione del periodo utile alla candidatura e/o a ulteriori sessioni di selezione.

ITS Agroalimentare si riserva di assegnare un numero di mensilità diverso da quanto richiesto dai candidati, al fine di ottimizzare l'impiego del contributo a disposizione, fatta salva una durata minima di 3 mesi e massima di 6 per ciascuno stage.

In ogni caso **non potrà essere assegnato un numero di mensilità superiore al finanziamento disponibile** rispetto a quanto attribuito dall'Ente Finanziatore alla Fondazione ITS Agroalimentare.

## IDONEITÀ ALL'AMMISSIONE AL CONTRIBUTO

- La selezione è aperta ai **diplomati del corso** Tecnico superiore responsabile delle produzioni e delle trasformazioni agrarie, agro-alimentari e agro-industriali - **Mastro birraio, biennio formativo 2017 - 2019, in stato di disoccupazione**.
- La candidatura è idonea in presenza di un'**adeguata conoscenza della lingua inglese**, per la quale farà fede il voto finale conseguito per la Lingua inglese (pari o superiore a 24/30).
- I candidati che dovessero avere una valutazione pregressa della lingua inglese inferiore a 24/30, dovranno superare una fase preliminare di accertamento per dimostrare di possedere un'adeguata conoscenza della lingua inglese. Ai fini dell'accertamento sarà svolto un breve test, atto a valutare la capacità di utilizzo in situazioni rappresentative dell'attività lavorativa e della permanenza all'estero. L'esito del test, espresso in trentesimi, costituirà criterio di ammissibilità (candidatura ammissibile con punteggio del test di inglese pari o superiore a 24/30).
- **Non sono idonee candidature in presenza di misure restrittive dell'espatrio o dell'ingresso nel paese ospitante** per motivi diversi da quelli che rendono necessario l'ottenimento del visto



- La **nazionalità** o la **residenza** non costituiscono requisito di idoneità, pertanto la candidatura è aperta a tutti coloro che soddisfano i requisiti riportati nella presente sezione.

Inoltre i candidati devono prestare la **massima attenzione alla necessità di visto** per studio o per lavoro per destinazioni al di fuori dell'Unione Europea e in paesi in cui è richiesto il visto di studio o lavoro per svolgere lo stage. Per **candidati extracomunitari**, può essere necessario l'ottenimento del **visto di ingresso** anche nei paesi dell'Unione Europea e di altri paesi con libera circolazione per i cittadini italiani, che può essere sottoposto a vincoli di durata della permanenza. Si raccomanda pertanto agli interessati di **contattare prontamente il referente del progetto** per una valutazione della fattibilità amministrativa e temporale della permanenza nel paese individuato.

Infine, si segnala che il paese di destinazione sarà sottoposto a valutazione dell'Istituto rispetto alla situazione riguardo alla sicurezza personale, sanitaria e lavorativa, che potrà portare a non autorizzare lo svolgimento dello stage nel paese specifico.

Di seguito si riporta in sintesi l'insieme di **criteri di idoneità**, che saranno verificati dalla commissione di selezione.

1. Diploma di Tecnico Superiore conseguito nel biennio formativo 2017 – 2019, per i corsi specificati in testa alla presente sezione
2. Stato di disoccupazione
3. Voto finale di inglese almeno 24/30
4. Punteggio complessivo di graduatoria pari o superiore a 55/100
5. Assenza di condizioni ostative all'espatrio o all'ingresso nel paese ospitante, come prima descritte

Qualora la verifica all'avvio dello stage, in itinere e al termine del percorso riscontrasse il mancato rispetto dei criteri 2 (disoccupazione) e 5 (espatrio) fra quelli sopra elencati, l'ammissione alla graduatoria ovvero il contributo per lo stage all'estero saranno dichiarati decaduti e varrà quanto specificato nella sezione 2 del presente Avviso.

## SCADENZA E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLA CANDIDATURA

La domanda di candidatura deve essere inviata **esclusivamente per e-mail** all'indirizzo:  
sede\_to@its-agroalimentarepiemonte.it

**tassativamente entro e non oltre:**

**il 22 gennaio 2020 alle ore 12:00**

Per data e ora farà fede il timestamp di invio del messaggio.

Gli allegati dovranno essere **in formato PDF di buona qualità** (almeno 300 DPI, bassa compressione, non distorti) **raccolti in una cartella compressa in Formato .ZIP**, nominata con il cognome del candidato. I documenti richiesti per la candidatura sono:

- **Domanda di candidatura**, redatta con il modulo predisposto da ITS Agroalimentare e sottoscritto dal candidato con firma leggibile, incluse l'autorizzazione all'utilizzo dei dati ai

- sensi del regolamento GDPR e la dichiarazione di consapevolezza delle sanzioni penali (richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000) nel caso di dichiarazioni non veritiere
- **Curriculum vitae** in formato europeo, redatto in italiano e in inglese.
  - Nell'ultima pagina il cv dovrà riportare:
    - o La propria firma leggibile
    - o La data di aggiornamento
  - **Consenso al trattamento dei dati**, sottoscritto con il modulo Privacy
  - **Documento di motivazione e declinazione del percorso formativo preferito**, redatta in italiano e inglese, in formato libero, che contenga almeno i seguenti elementi:
    - o breve presentazione professionale
    - o motivazione allo svolgimento dello stage all'estero
    - o scelta motivata del percorso preferito e sua declinazione in termini di obiettivo, tematiche qualificanti e durata preferiti
    - o profilo di azienda preferito
  - Copia fronte-retro di un **documento di identità** e del **codice fiscale** (tessera sanitaria con validità all'estero, in corso di validità)

Per i documenti trasmessi scannerizzati o fotocopiati, è **richiesta la consegna degli originali** in sede di colloquio motivazionale

- Il modulo di candidatura
- Modulo per il consenso al trattamento dei dati

La Fondazione ITS Agroalimentare si riserva la facoltà di richiedere integrazioni e approfondimenti sui documenti necessari e/o presentati.

Non verranno prese in considerazione le domande incomplete o inoltrate oltre il termine indicato nel presente Avviso.

## Processo di selezione

---

La selezione delle candidature avviene sulla base della documentazione presentata e di un colloquio motivazionale in presenza con la Commissione. Data, luogo e orario saranno comunicati ai candidati successivamente al ricevimento della domanda di candidatura.

Le candidature in possesso dei requisiti di idoneità sono classificate in funzione di:

1. **Voto di diploma** (media ponderata delle valutazioni finali di tutte le U.F. frequentate nel biennio e dello stage)
2. **Percentuale finale di frequenza lezioni e stage**
3. **Valutazione di documento di declinazione del percorso e di motivazione** da parte della commissione, a seguito del colloquio

Il punteggio complessivo ai fini della graduatoria è la somma dei punteggi relativi ai 3 parametri sopra elencati.

I punteggi relativi a ciascun parametro sono calcolati secondo le indicazioni riportate nell'Allegato che costituisce parte integrante del presente Avviso.

## Graduatoria e accettazione del contributo

---

Al termine delle valutazioni della documentazione presentata e del colloquio motivazionale, la Commissione esaminatrice redige una **graduatoria di merito**, pubblicata sul Sito ITS Agroalimentare.

Gli studenti idonei dovranno **accettare o rinunciare** alla borsa **entro 3 giorni solari** a partire dal giorno della pubblicazione dei risultati inviando un messaggio e-mail all'indirizzo:

sede\_to@its-agroalimentarepiemonte.it

**Motivi di ostacolo** allo svolgimento dello stage all'estero che dovessero presentarsi successivamente alla candidatura e/o alla selezione, e durante lo svolgimento dello stage, devono essere **tempestivamente comunicati** per e-mail e al referente del progetto (v. sez. 8).

Prima dell'inizio della mobilità, gli studenti idonei sono tenuti ad **espletare tutte le procedure amministrative previste**, in merito alle quali riceveranno opportune istruzioni e supporto dall'Istituto. Il mancato espletamento, anche parziale, di dette procedure comporta la decadenza del contributo.

## Contatto

---

Per qualsiasi necessità inerente il presente Avviso, si prega di contattare il Referente del progetto:

Norina Sarracco

Tel 011 – 0371500

ITS Agroalimentare - sede Torino Mastro Birraio

sede\_to@its-agroalimentarepiemonte.it

Torino, 8 Gennaio 2020



## AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE

**Voucher 2019 Camera di Commercio Torino per stage all'estero**  
**STAGE ALL'ESTERO NEODIPLOMATI BIENNO FORMATIVO 2017 – 2019 DEL CORSO**  
 Tecnico superiore responsabile delle produzioni e delle trasformazioni agrarie, agro-alimentari e  
 agro-industriali **MASTRO BIRRAIO**

### ALLEGATO: Criteri e pesi dei punteggi per la graduatoria di selezione

| Parametri di valutazione  | Pesi       |
|---|------------|
| Voto di diploma   | 35         |
| Percentuale finale frequenza lezioni  | 15         |
| Valutazione del documento di declinazione del percorso formativo e del colloquio motivazionale da parte della Commissione | 50         |
| Totale  | <b>100</b> |

- Si precisa che l'assegnazione dei punteggi relativi ai parametri quantitativi (media ponderata e frequenza) verrà effettuata dalla Commissione esaminatrice sulla base della documentazione agli atti dalla Segreteria studenti della Fondazione ITS Agroalimentare.
- Si ricorda che risulteranno idonei per essere inseriti in graduatoria per l'assegnazione del voucher solo i candidati che raggiungeranno un punteggio superiore a 55/100.

#### Modalità di calcolo dei punteggi relativi

Nel prospetto che segue sono riportati i punteggi minimi e massimi in rapporto a ciascun parametro di valutazione. I punteggi media ponderata e frequenza sono calcolati mediante interpolazione lineare fra il punteggio minimo e massimo.

| Parametro        | Indicatore   | Valore |         | Punteggio |         |
|------------------|--------------|--------|---------|-----------|---------|
|                  |              | Minimo | Massimo | Minimo    | Massimo |
| Voto di diploma  | Voto         | 60     | 100     | 6         | 35      |
| Frequenza finale | % presenza   | 80%    | 100%    | 4         | 15      |
| Colloquio        | Valut. Comm. | 0      | 50      | 0         | 50      |